

في رحاب اللغة القرآنية

بحوث تأصيلية، ودراسات تطبيقية

د. علاء حسني المزين



IIUM PRESS

INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA

في رحاب اللغة القرآنية

بحوث تأصيلية، ودراسات تطبيقية

اختيار، ومراجعة، وتحرير

د. علاء حسني المزين



IIUM Press

٢٠١١

نشر من قبل:
IIUM Press
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى ٢٠١١م/١٤٣٣هـ
© IIUM Press, IIUM

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـ IIUM Press. ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN): 978-967-418-183-3

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي
(MajlisPenerbitanIlmiah Malaysia - MAPIM)

طبع من طرف:
IIUM PRINTING SDN.BHD.
NO. 1, JALAN INDUSTRI BATU CAVES 1/3
TAMAN PERINDUSTRIANBATU CAVES
BATU CAVES CENTRE POINT
68100 BATU CAVES
SELANGOR DARUL EHSAN
TEL: +603-6188 1542 / 44 / 45 FAX: +603-6188 1543
EMAIL: iiumprinting@yahoo.com

المحتويات

٩	..... المقدمة
١١١	..... (١٥٤٥/٢٠٨٦٢) شبهات داحضة حول لغة القرآن الكريم الخائذة: عرض ونقض لبعض شبه النصارى حول اللغة القرآنية
٣٤	..... (١٥٦٥/٢٠٨٦٤) مراجعة نقدية لترجمة القرآن للغة الملايوية: ترجمة مفهوم الاستعارة للغة الملايو نموذجاً
٤٨	..... (٦٧٣٥/٢٠٨٦٥) نحو نظام تفاعلي للتعرف الآلي عبر الحاسوب على الصوت القرآني
٦٢	..... دراسة احصائية بحروف القرآن الكريم
٧٢	..... (١٥٦٥/٢٠٨٦٦) العولمة اللغوية، وأثرها على لغة الأطفال
٨٦	..... (١١٧٢/٢٠٨٦٩) أثر تطبيق منهج الدراسات المصطلحية الحديث في ضبط قياسية المصطلح العربي "مصطلح الآخر نموذجاً"
١٠٢	..... صنع الجموع في اللغة العربية، وإمكاناتها في الإثراء اللغوي
١٣٨	..... اضمرة في الخط العربي: تاريخها، وإشكالاتها، وطريقة إلتقان كتابتها
١٥٣	..... معالم المنهج الإسلامي في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
١٦٦	..... نحو حداثة تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا دراسة وصفية تحليلية
١٨٦	..... تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: مشكلات وحلول
٢٠٢	..... (٩٥٧/٢٠٨٦٢) المعايير الثقافية المعتمدة عند إعداد كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
٢١٢	..... الأسس الفنية لبناء مناهج وطرق تدريس منتجة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
٢٢٤	..... برنامج تدريب معلمي اللغة العربية المعينين حديثاً لتعليم العربية للناطقين بغيرها في قسم لغة القرآن بالجامعة الإسلامية العالمية
٢٢٧	..... (١٢٥٤٥/٢٠٨٦٤) تدريب معلمي اللغة العربية بالمدارس الدينية الأهلية ابتدائية وثانوية بالبلاد غير العربية تجربة الاتحاد العالمي للمدارس نموذجاً

تدريب معلمي اللغة العربية بالمدارس الدينية الأهلية ابتدائية وثانوية بالبلاد غير العربية تجربة الاتحاد العالمي للمدارس نموذجاً

د. علاء حسن المزين^١

أ. م. د. عبد الرحمن بن شيك^٢

المقدمة

حظيت اللغة العربية بعناية ملحوظة بعد تنامي الوعي الاسلامي أو ما اصطلح على تسميته بالصحو الإسلامية أوائل السبعينيات من القرن الماضي، وتنوعت صور هذه العناية من زيادة الإقبال على تعلمها، وظهور كتب جديدة مؤلفة على الأسس الحديثة في تأليف كتب اللغات لغير الناطقين بها، وافتتاح أقسام جديدة بجامعة عديدة لتعليم العربية وللتخصص في تعليمها لغير الناطقين بها، إلا أن ذلك كله لا يخفى عن المتابع تلك المعاناة الرهيبة التي لم تزل تعانيها لغة القرآن في تلك المدارس الدينية الأهلية المنتشرة في أرجاء العالم الاسلامي وبخاصة في الجناح الآسيوي منه. فلم تزل المعاناة رهيبة بغير مبالغة سواء على صعيد المنهج أو الكتاب المقرر، أو نوعية المعلم المعين لتدريسها أو طريقة التدريس. وهي بحاجة ماسة للإصلاح على مختلف الصعد من منطلق الأهمية الحضارية والثقافية للغة العربية كأداة للتواصل الثقافي بين المسلمين وعاملاً مهماً من عوامل ثبات الهوية الإسلامية والاعتزاز بها لدى أجيال المسلمين.

وحين أنشئ الاتحاد العالمي للمدارس العربية الإسلامية في السبعينات من القرن المنصرم كثمرة من ثمار تلك الصحو الإسلامية الشاملة فقد أخذ على عاتقه - لامسا ذلك الواقع المؤسف الذي لا تخطئه عين مراقب - مهمة المساهمة في الارتقاء بواقع اللغة العربية بتلك المدارس بوسائل متنوعة كان في مقدمتها إقامة الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية بتلك المدارس أو من يفترض توجيههم للعمل بها. وقد نجح الاتحاد منذ نشأته في إقامة العديد من تلك الدورات مركزاً على مناطق الأقليات المسلمة أو الدول الإسلامية الفقيرة.

وفي محاولة من الباحثين لتتبع هذا الجهد رصدًا وتوثيقًا وتقويماً للاستفادة من حصاد التجربة، وإسداء للنصح الواجب لها ورغبة في الارتقاء بها، ووضعها بين أيدي العاملين في المجال ليجدوا فيها بغيتهم اقتداءً أو دراسة وتطويراً - في محاولة لذلك كله يأتي هذا البحث جهداً عملياً متواضعاً يرفد هذه التجربة بما ينبغي أن يوجه من قبل الباحثين حسبة لله تعالى لكل تجاربنا الحية لنصل بكل تجربة مماثلة إلى أقصى غايات التميز والاكتمال والله ولي التوفيق.

قضية البحث وهدفه:

^١ محاضر في قسم اللغة العربية وآدابها بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

^٢ أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.